



Inscris in registrul publicatiunilor periodice la Tribunalul Timisoara, sub No. 79.

Anul XVI. — No. 2161

Magini 1 leu

Sambata, 9 Martie 1940

# Ecoul

Proprietar și director răspunzător :  
**CONST. I. ȘTEFĂNESCU**

Redactoare-șefa:  
**FLORICA CIURA-ȘTEFĂNESCU**

Administrator general: MIHAIL R. CRISTESCU

REDAȚII ȘI ADMINISTRAȚII :

Timișoara: Str. Eug. de Savoya colț cu Str. Em. Ungureanu, 16, la Tipografia Coop.: „Națională”

Arad: Str. Cornel Popescu No. 26.

... D. Welles a pătruns într-o țară de oameni liberi, cari pot avea, fiecare, părerile lor. Dela extrema stângă la extrema dreaptă, Francezi sunt de acord în chestiunile vitale.”  
„LE FIGARO”

## Rusia a propus draconice condiții de pace Finlandei

PARIS, 8 (Rador). — Ultimatumul sovietic dat Finlandei expră, la miezul nopții. Transmis de Suedia, susținut de Reich, el comportă condiții și mai draconice decât cele puse la începutul ostilităților. Sub acest titlu prezintă „PARIS SOIR” un articol al corespondentului său în Finlanda, d. Georges Kessel.

nistrul al afacerilor străine al Finlandei, s'a înapoiat din Stockholm, unde fusese chemat de guvernul suedez. De îndată ce a sosit d. Tanner, consiliul de miniștri s'a întrunit la domiciliul dlui Rittl, președintele consiliului de miniștri. D. Tanner a luat imediat cuvântul, spunând: „Vă anunț, că Suedia, la cererea Rusiei, a binevoit să servească de mediatore între

cele două țări ale noastre. Reprezentantul ei vă va transmite propunerile Moscovei”.

S'a dat cuvântul trimisului suedez, care a adus la cunoștința guvernului finlandez, condițiile de pace sovietice.

Iată-le prezentate sumar:

1. Finlanda va ceda Uniunii Sovietelor întregul istm al Carliei, inclusiv Viipuri.

2. Finlanda va ceda Uniunii Sovietelor tot teritoriul dela nord-est de lacul Ladoga, inclusiv Sortavala.

3. Finlanda va ceda Uniunii Sovietelor partea nordică a Laponiei, inclusiv Petsamo.

4. Finlanda va ceda Uniunii Sovietelor baza Hangoe și întreaga peninsulă cu aceleași nume.

Guvernul suedez a obținut din partea guvernului sovietic un răgaz de zece zile pentru a negocia un tratat de pace între cele două națiuni. Răgazul expiră în noaptea de Vineri, 8, spre Sâmbetă, 9 Martie.

## Avion german doborât în Scoția

LONDRA, 8 (Rador). — Cu privire la avionul german doborât, Jol, de aviația britanică, în Scoția, se așteaptă următorul:

Un avion „Heinkel” a fost atacat de avioane „Spitfire”, dela rezerva comandamentului avioanelor de luptă. Avionul german a fost doborât în după amiaza zilei de Joi, la est de Aberdeen, la o depărtare de 5 mile.

## Trei cutremure de pământ în Turcia

ANKARA, 8 (Rador). — Trei cutremure, destul de puternice, au fost înregistrate, în cursul zilei de Miercuri, la Sivas. Nu se semnalează nici victime, nici stricăciuni.

## Dineu la Paris în onoarea dlui Welles

PARIS, 8 (Rador). — D. Daldier a oferit, Jol seară, la ministerul de externe, în onoarea dlui Sumner Welles.

Au asistat între alții, dnii: Murphy, însărcinatul cu afaceri al Statelor-Unite, Moffat, directorul diviziei europene din ministerul de externe dela Washington, Chauvets, vicepreședintele consiliului, Bonnet, ministru de justiție, Champetier de Ribes, subsecretar de stat la externe.

## D. Sumner Welles pleacă, Duminecă, la Londra

PARIS, 8 (Rador). — Într-o declarație făcută unui reprezentant al agenției „Havas”, d. Sumner Welles a spus că nu poate face nici direct, nici indirect niciu fel de abuzie în legătura cu informațiile ce le-a cules și cu punctele de

vedere ce i-au fost expuse. Dsa a declarat, că va sta la Paris până Duminecă dimineața, după care va pleca la Londra, de unde, în cursul săptămânii viitoare, va mai trece prin Paris pentru câteva ore.

## Sforțarea militară a României Ce scrie ziarul „Le Temps”

PARIS, 8 (Rador). — Ziarul „LE TEMPS”, ocupându-se de situația din sud-estul european, conchide România următoarele aprecieri.

În ce privește țările balcanice, ngura lor apărare este, pe de o parte, strânsa lor unire, iar pe de altă parte consolidarea internă a administrației lor.

Asupra acestui punct se cuvine să semnalăm sforțarea militară realizată de România din Septembrie 1939 incoace, sforțare caracterizată prin construirea unei linii fortificate masive, care se întinde alongul întregii frontiere.

Trebuie, deasemeni, să se scoată evidență etortul financiar realizat printr-o subscriere al cărei total se apropie de 11 miliarde de

francuri sfârșit, nu este țară interesată să noteze, că, din punct de vedere politic, frontul renășterii naționale, organizația care stă la baza regimului actual, a căpătat, oare județele, un statut nou și i cadre, ceea ce îi va permite

să mențină contact cu masele populare și să le îndrumeze pe calea uniunii naționale.

M. S. Regele Carol II, cu simțul Său adânc al necesităților naționale, a avut ideea să refacă educația Țării prin mijlocirea noii Constituții și să ajungă, astfel, în cel mai scurt timp, să asigure întregii Români unitatea administrativă.

## Mesagiul M. S. Regelui

## „Hotărâți a ne apăra hotarele”

Cu vie mulțumire Mă regăsesc, azi, în mijlocul reprezentanților Țării, întruniți în această sesiune a legislației actuale a Corpurilor Legiuitoare. În împrejurările deosebite de grele prin care trecem, pregătirea militară și pregătirea sufletască — menite să chezuiească apărarea patrimoniului național — trebuie să rămână preocuparea supremă și grija de fiecare zi a întregii națiuni. Colaborând la desăvârșirea acestei opere, veți întări frontul unității, încheșat în jurul marilor țeluri naționale,

## Accident de cale ferată în Finlanda

HELSINKI, 8 (Rador). — Un accident de cale ferată s'a înregistrat la 2 km. de stația Iskala. Un tren rapid s'a ciocnit cu expresul ce se îndrepta spre Cornea. Au fost omorâte un număr de 20 de persoane, dintre cari cea mai mare parte copii. Sunt, deasemeni 20 de răniți.

tate, în toate împrejurările, intrucât această atitudine corespunde atât intereselor țării noastre, cât și intereselor păcii, pe care înțelegem să le slujim fără încetare.

Deopotrivă, s'a desfășurat acțiunea de întărire a legăturilor cu aliații noștri și de dezvoltarea raporturilor de prietenie cu toate statele vecine. Conferința Înțelegerii Balcanice, ținută la Belgrad, în luna trecută, a fost prilejul de reafirmare a solidarității de neînfrânt, care unește țările ce compun acest organism, precum și de manifestare a intereselor noastre comune de pace, de ordine și de securitate.

Grija noastră statornică pentru aceste interese, ne-a apropiat în (Continuare în pag. 2-a)

## Cinematografe

Timișoara

CAPITOL:

„Eu sunt Sebastian Ott“

CORSO:

Cei trei mușchetari

SCALA:

Stan și Bran aviatori

APOLLO:

„Gibraltar“

Arad:

### „URANIA“

Arad, Telefon: 12-32  
Cinematograful de premieră

Șlagăul mondial:

### „HOTEL

### IMPERIAL“

cu: ISA MIRANDA și  
RAY MILLADA

1916: războiul mondial.

Lembeșul: teatrul luptelor  
ruso-austro-ur-gare

Diagostea și aventurile  
unui locotenent

**CORSO** Sala încălzită  
3, 5, 7.15 și 9.15

### ZARAH LEANDER,

fascinanta vedetă, cântă  
vocea ei tulburătoare 4  
melodii în

### Cântecul Deșertului

O doaoasă poveste de iubire,  
care se petrece în cadrul pitoresc  
și cosmopolit al unei colonii  
din Africa

Complectare:

Imensa putere a Armatei  
ENGLEZE în

„Flota britanică,“

### Cinema FORUM

ARAD, Telefon: 20-10

Schirley Temple

în

### Visul unei prințese

cu

Richard Greene

Idolul femellor,

alături de

Anita Louise

Jurnal nou „FOX“



- Vrei să le căsătorești repede?

- Da.

- Atunci joacă la Loteria de Stat și vei deveni bogat. Restul vine de la sine.

La 15 și 18 MARTIE tragerile Loteriei de Stat.

Cumpărați-vă țozuri de la

COLECTURA

**DACIA**  
LOTERIA DE STAT

Banca Centrală, Timișoara, Str. Alba-Iulia No. 1.

### Curierul spectacolelor

Teatrul religios din București va da, *Vineri 8 Martie*, la orele 9 seara, pe scena teatrului comunal din Timișoara, un mare spectacol cu plesa: „Maica Tisia“. miracol în 3 acte, de I. Prumușani.

Muzica de scenă și corurile sunt compuse în mod special de d. prof. Ștefan Popescu, de la Academia Regală de Muzică din București.

La acest spectacol va da concursul și Corul catedralei ortodoxe române din Timișoara, de sub conducerea dlui dr. Emil Grădinaru.

Apreciatul cor va executa multe, concerte religioase, adaptate subiectului plesel ce se va reprezenta.

Luni, 11 Martie, la orele 9 seara, turneul Ion Manolescu va juca, pe scena teatrului comunal din Timișoara, într-o singură reprezentație:

„Moartea civilă“, plesă în 4 acte de Parlo Giacometti.

### La Cafeneaua și barul

### Victoria

În fiecare seară,  
dela orele 11,

program grandios

Jazz-ul Seress

### Mesagiul M. S. Regelui

(Urmare din pag. I-a)

timpul din urmă și de alte puteri. Primirea atât de caldă pe care Italia a făcut-o solului tineretului român, a avut cel mai viu răsunet în inima noastră și a consfințit prin însuflețirea ei, o tradiție care ne e scumpă și o comunitate spirituală nedesmințită.

Neșovăitoare va rămâne și în viitor politica noastră de pace și de desvoltare a bunelor raporturi cu toate popoarele.

Vom urmări țelurile acestei politici, hotărâți, în același timp, a ne apăra hotarele trase de dreptatea

## Când se urăsc și să răzbuie femeile

### Fapta infectă a unei femei dela Chevereșul Mare

TIMIȘOARA, 8. — În luna Noiembrie a anului 1939, Maria Marcovescu, din comuna Chevereșul-Mare, jud. Timiș-Torontal, s'a furisat în curtea vecinei sale Ana Ștefănescu, căreia îi purta o vechie și acerbă dușmănie — și l-a alterat acestia, cu excremente, mustul și strugurii.

Așa a găsit ea de cuviință să-și implinească răzbunarea.

Ana Ștefănescu însă, s'a adresat, printr-o reclamație parchetului. Cercetările postului de jandarmi au stabilit vinovăția și, cu rechișitoriu, Maria Marcovescu, a fost

trimisă în fața judecătoriei de peș din Buzlaș, pentru delictul de falsificare sau alterare a substanțelor alimentare (art. 757 și 559 c. p.)

Judecătoria, printr-o carte judecată, a încadrat fapta delictuoasă a Mariei Marcovescu în dispozițiunile art. 357 c. p., decernându-și totodată competența favorarea tribunalului Timiș-Torontal.

Fapta infectă și delictuoasă a Mariei Marcovescu a ajuns, astăzi, în fața tribunalului, care urmează să-l fixeze termen de dezbateri

### MOARTEA PROFESORULUI BESREDKA

PARIS, 8 (Est-Radio). — Profesorul Besredka, șeful laboratorului Institutului Pasteur, a murit după o scurtă suferință. El era urmașul lui Metchnikoff și făcuse interesante lucrări asupra vaccinurilor.

Acum câțeva vreme, el găsisse

o formulă de vaccinare tănec împotriva cancerului aducând, astfel, o importantă contribuție în lupta pe care ducem contra acestui flagel. Această descoperire este în drept cea mai mare epoca noastră.

### Cât mănâncă fluturii

PARIS, 8 (Est-Radio). — În timpul unei ședințe a Academiei de Științe franceze, savantul naturalist Portier a făcut o comunicare asupra hranei fluturilor. Se credea, până acum, că dacă omizile

mănâncă foarte mult, odată cu nite fluturi, ar fi foarte sănătoși. Adevărul, însă, este cu totul alt. Un fluture nu se satură de mănâncă decât dacă absoarbe zilnic 16 și 50% din greutatea corpului

gei țări conștiente că armata noastră, pusă nu numai în slujba intereselor naționale, dar și în slujba marilor interese ale civilizației europene. Activitatea pentru consolidarea pozițiilor noastre pe planul internațional, s'a desfășurat împreună cu activitatea desăvârșirii apărării noastre militare. Armata a continuat să rămână preocuparea permanentă a guvernului Meu. Toate resursele teritoriului, toate puterile de muncă, de producție și de schimb, au fost puse în slujba înzestrării armatei, înzestrării militare, cu ajutorul însuflețit al între-

**Informațiuni**

**vineri, 8 Martie 1940,** la orele 10 și 30, apreciatul nostru colaborator, dr. Ion Ţelcu, medic și dentist, din Oravița, va vorbi, sub auspiciile Institutului de cultură națională în România, sezlunea din Timișoara, în sala festivă a Liceului comercial de băieți, despre **lupta împotriva tuberculozei în România prin „Institutului Benito Mussolini—Carlo Forlatini.”** Trăirea liberă.

**vineri, 10 Martie,** la orele 10 și 30, m. d. Alexandru Buzolanu, procuror al parchetului Timiș-Torontal, va ține, în sala festivă a rezidenței regale, o conferință despre **avorturi**, cu ample explicații pe marginea noului cod de procedură penală.

Importanța subiectului privește primul rând pe dnii medici de circumscripție, de județ și specialia-

Judecătoria mixtă Arad Secția cartea funduară

5455/1939 c. f.

**Extract**

publicațiunea de licitație

cererea de executare făcută urmărirea Banca Populară din Haret, contra urmăritului Cuzman judecătoria a ordonată licitațiunea în ce privește imobile cuprinse în cf. Nr. 3796, 5883, 6174 și 6230 Nr. top. 4642, 5186, 3173/b și 4647 pentru incasarea creanței de 6187 lei acces.

Licitațiunea se va ține în ziua 15 Martie 1940 ora 3 p. m. în sala oficială al cf. ușa Nr. 41.

Imobilele ce vor fi licitate nu se vândute numai au un preț mare ca prețul strigării. Prestrigării este este de 1500 + 4000 + 4500 + 3000 + 2250 lei. Cări voesc să liciteze sunt dăna depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul strigării numerar și să semneze contabile de licitație. Dacă nimeni nu va veni mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urtă ca cel de strigare, este dator să tregească imediat garanția conform procentului prețului strigare la acelaș procent a lui oferit.

Arad, 9 Noemvrie 1939.

Judecător: ss. **A. Precup.**  
Director de cf. ss. **Papp.**  
Pentru conformitate: director ss. Indescifrabil

**Ordul VĂNĂTORULUI**

Program de atracție pe luna Martie

oara **BONBONICA**, diseuza **LMA DOLORES** — tango spaniol

**ARYET LYA** — mazurca **SZ** — englsch-vals **A** — Dans chinez

**LEBRUL DUO LARON'S** vals acrobat

Vocal band: **PETRICĂ și GICĂ**

**Curtea Criminală**

**Procesul marei contrabande de mătase dela Arad**

**TIMIȘOARA, 8.** — În primăvara anului 1936, poliția din Arad, exploatând informațiile furnizate de postul de frontieră Otlaca, a reușit să captureze o însemnată contrabandă de mătase.

Autorii contrabandei au fost, la început, identificați în persoana câtorva comercianți din Arad și București în frunte cu Schwartz

Mauriciu, un neamț din Otlaca, numit Braun — și până la sfârșitul cercetărilor, acțiunea publică a fost extinsă și asupra altor persoane, care s'au dovedit, până la urmă, că au fost sau autori sau complici.

Cercetările și instrucția au dus la constatarea, că, contrabanda capturată e doar numai a verigă din

marea contrabandă, pe care, cei implicați, o făceau, constant, de ani de zile. Determinat de concluziile cercetărilor, parchetul a fost nevoit să-și ramifice capetele de acuzare ale rechizitoriului în atâtea delictе câte s'a constatat că se comiseseră în ani de-arândul. Acelaș drum ramificat l-au luat, apoi, și procesele deschise în fața tribunalului Arad, unde, autorii și complicitii, au fost, de 2 sau 3 ori, condamnați la câte una lună închisoare corecțională, aplicându-li-se și amenzi mari, în proporție cu gravitatea delictului.

Joi, 7 Martie, în fața Curții Criminale, ca instanță de apel, a venit spre judecare unul din procesele care s'au deschis vastei contrabande de mătase din Arad, în care figurează ca inculpat Schwartz Mauriciu et c.-nia.

Pentru motivul neindeplinirii procedurii, Curtea, detiberând — în completul dlor magistrați consilieri Pop, Enea și Orezeanu — a decis ca desbaterea să fie amânată la 14 Aprilie 1940.

**Apelul unui contravenient la legea speculei**

**TIMIȘOARA, 8.** — Comerciantul Erdei Alexandru, din Timișoara, str. Fröbl 40, a fost tradus în fața judecătoriei pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, de pe lângă primăria municipiului Timișoara, pentru faptul că nu a respectat dispozițiunile art. 23 din

legi, conform căruia s'a obligat să înainteze primăriei situația variațiunii prețurilor.

La judecătoria, Erdei Alexandru a fost condamnat să plătească suma de lei 2000.

Comerciantul a introdus apel la tribunalul Timiș-Torontal.

**Intâmplări din Timișoara**

**TIMIȘOARA, 8.** — Joi după amiază, gardianul de serviciu a prins în flagrant delict de furt, pe Dumitru Roiban, originar din Constanța, care furase un sac plin de lemne dela prefectura județului.

**TIMIȘOARA, 8.** — O brutărie din localitate a fost jefuită, Joi, de doi ucenici ai ei: Mihai Fűcsök și Francisc Grosmyer. Aceștia, profitând de lipsa casieritei, au furat, din saltar, suma de 5500 lei și, apoi, au dispărut. După puțin timp, ei au fost capturați și conduși, sub stare de arest, la poliție.

**TIMIȘOARA, 8.** — În piața Petru Rareș, gardianul din post a găsit pe un bătrân care zăcea în nesimțire, fără nici un act de identitate. Până să sosească salvarea, numitul a încetat din viață.

**TIMIȘOARA, 8.** — De mizerie și de frig a murit, Joi, la domiciliul ei din str. Ioan Bereac și femeea Francisca Drăgan, în vârstă de 57 ani. Ea nu avea nici o ocupație și trăia din cerșit.

Medicul de circumscripție. d.

Dr. Vasile Pinteș și comisarul ajutor D. Costea au constatat moartea naturală a bătrânului și parchetul a dat autorizația de înmormântare.

**SISTAROVĂȚ, 8.** — În curtea primăriei din Șistarovăț a fost găsit mort Cornel Stancovici, de 65 ani.

Numitul, care era sărac și trăia din cerșit, suferea în ultimul grad de nervi.

**Premiul italian „San-Remo” a fost acordat dlui Alexandru Marcu**

**SAN-REMO, 8 (Rador).** — Juriul pentru decernarea marelui premiu de literatură „San-Remo”, intrunindu-se sub prezidenția ministrului educației naționale, a dlui Giuseppe Bottai, a acordat, anul acesta, premiul, pentru scriitor străin, dlui prof. Alexandru Marcu, dela Facultatea de litere din București, recompensă pentru întreaga sa activitate culturală. Premiul este în valoare de 50.000 lire italiene.

Este pentru a doua oară că acest premiu se acordă unui străin.

**Vas olandez bombardat de un avion german**

**AMSTERDAM, 8 (Rador).** — Motonava olandeză Hansweert, a fost atacată, în Marea Nordului, în apropierea de coastele Angliei, de un avion german. Avionul a tras cu mitraliere asupra motonavei, rănind un om din echipaj. El a mai aruncat șase sau șapte bombe, care au căzut în apă.

Hansweert mergea dela New-castle la Rotterdam.

**Vot de încredere în guvernul francez**

**PARIS, 8 (Rador).** — După desbaterile cu privire la politica agricolă a guvernului, Camera a votat cu unanimitatea celor 517 deputați prezenți, ordinea de zi, acordând, astfel, din nou, încrederea guvernului.

Increderea acordată cu umanitate este remarcabilă de toate ziarele franceze de azi dimineață.

Ce semănați acum, veți culege la toamnă...  
...Insa cu lozurile Loteriei de Stat cumpărate astăzi, culegeți roadele la 15 și 18 Martie, când se trag cele două tranșe ale Loteriei de Stat.  
Cumpărați-vă lozuri dela

**Colectura OFICIALA a SIA OFICIILOR RURALE P.T.T.**

## Important Consiliu de miniștri Au fost aprobate proiectele bugetare pe 1940-1941

BUCUREȘTI, 8 (SIR). — Membrii guvernului s'a întrunit, Joi seara, la un consiliu de miniștri sub președinția dlui consilier regal Gh. Tătărescu, președintele Consiliului.

Consiliul a luat în discuția proiectul buget general al statului, după ce d. ministru de finanțe Constantinescu a

făcut o largă expunere despre proiect. D. ministru al finanțelor a primit felicitări din partea guvernului despre modul cum a întocmit bugetul pe 1939—1940.

În comunicatul dat presei se accentuează, că odată cu proiectul de buget general, au fost și proiectele legilor anexe. Con-

siliul a deliberat în legătură cu aceste probleme.

Consiliul a aprobat, în total, proiectele bugetare pe 1940—1941 și autoriză pe d. ministru de finanțe să solicite Majestații Sale Regelui, mesajele pentru prezentarea lor în debaterile Corpurile Legiuitoare.

## Economia și controlul prețurilor

Expozeul dlui ministru C. Angelescu

BUCUREȘTI, 8 (SIR). — Joi seara au fost convocați, la Camera de comerț din Capitală, comercianții, spre a asculta expunerea dlui C. Angelescu, ministrul Economiei Naționale, despre economie și controlul prețurilor și să facă unele observații în legătură cu măsurile de aplicare.

Luând cuvântul, d. ministru C. Angelescu a făcut un larg expozeu, arătând, că, în prezent, legea speciei de mărfuri și controlul prețurilor unor articole și ale altora nu, iar în ce privește, deosebi, deosebi legea cartelurilor fixează controlul prețurilor industriei cartelate, dar celelalte nu. La redactarea legii pentru controlul prețurilor și încurajarea producției s'au avut în vedere interesele industriei și comerțului deoparte și ale claselor sociale năpăstuite de

altă parte. Deasemeni, s'a ținut în seamă condițiile speciale pentru țara noastră, între care este în primul rând lipsa materiilor prime pentru unele industrii.

Legea cuprinde, firește, sancțiuni care, însă, nu ating cu nimic

demitatea industriașilor și comercianților.

D. ministru C. Angelescu a încheiat, făcând apel la industriași și comercianți să înțeleagă eforturile făcute, ca, astfel, legea aceasta să-și producă efectele.

## Pe frontul finlandez

### Atacuri ruse respinse cu mari pierderi

HELSINKI, 8 (Rador). — În regiunea de vest a istmului Careliei, inamicul a dat, Miercuri, violente atacuri contra regiunii dela nordvest de Viipuri. Trupele sovietice care înaintează pe gheață, au suferit mari pierderi. Mai mult de 30 de tankuri au fost distruse între golful Viipuri și flaviul Vuoksi, unde atacurile sovie-

tice au fost respinse.

În sectorul Taipale, un atac a fost deasemeni respins.

În regiunea Kuhmo, atacurile rusești au fost sfărimate.

Avioanele finlandeze au bombardat coloanele sovietice, care au fost surprinse pe gheața golfului finic. Activitatea aeriană a fost foarte pronunțată în regiunea Viipuri.

## Știri din lumea largă

PARIS, 8 (Rador). — Cu prilejul Paștilor, parlamentul francez va lua, probabil, vacanță, pe o durată de 10—15 zile și se va re deschide în luna Aprilie.

LONDRA, 8 (Rador). — Ministerul aviației anunță, că, un avion de luptă britanic a doborât un avion, în largul coastei nord-estice a Scoției, în primele ceasuri ale după amiezii de Joi.

MADRID, 8 (Rador). — Un puternic cutremur s'a produs, în noaptea de Miercuri spre Joi, la Cadiz.

Mai multe clădiri au suferit stricăciuni. Nu sunt, însă, victime.

AMSTERDAM, 8 (Rador). — Submarinul olandez, care se scufundase și care a putut fi readus la suprafață, Joi, la amlază, primise, în momentul ciocnirii, o mare cantitate de apă. Trei oameni al echipajului au pierit în acest accident.

**Ați subscris bonuri  
pentru înzestrarea  
Armatei?**

HELSINKI, 8 (Rador). — D. Svin Huvud, fost președinte al repub-

## Explozie catastrofală într'o mină din Chili

SANTIAGO DE CHILI, 8 (Rador). — Din galeriile minei de cărbuni dela Sonwager, unde s'a produs explozia de gaze, au fost scoși, până, Joi noapte, 294 cadavre și peste 100 răniți.

Un foc mare continuă să ardă cu furie, în interiorul mai multor galerii ale minei.

Președintele republicii, ministrul sănătății și numeroase personalități au plecat la locul catastrofei.

## Doi rivali în dragoste în fata Curtii Naționale

TIMIȘOARA, 8. — Curtea minală judecă azi procesul veii de crime din Reșița, anul trecut, Ioan Beck a pușcat, de Dănilă Dimcea, mărul stâng, cu un revolver. Rivallitatea dintre aceștia cuse dintr'o dragoste și, în ultimul timp, dușmăriele întunecase mințile, le convingerea, că unul trebuie să dispară.

Sentința, care se va da după dezbateri, vom afla mâine.

## O legiune austriacă Canada

NEW-YORK, 8 (Dsi-Rador). „Daily News” anunță, din hington, că arhiducele Habsburg, pretendent la Austriei, a sosit la New-York. Din acelaș izvor se anunță arhiducele va vizita, în țara derii sale în Statele-Unte, ședintele Roosevelt și Morgana, directorul băncii. Se crede că arhiducele are intenția de a organiza o austriacă în Canada.

## Finlanda a întrerupt turile telefonice cu nordice

COPENHAGA, 8 (Rador). — Comunațiile telefonice dinlanda ca Suedia și Norvegia suspendate, Joi la ora 16. Se crede că măsura are în vedere gătirea cu preținsele ruso-finlandez și cu rolul în aceste tratative.

## Viscolul împiedică deslășuirea ofensivei sovietice

Dar rușii insistă să încheie pacea

HELSINKI, 8 (Rador). — Comentând stagnarea ofensivei sovietice în Istmul Careliei, observato-

rii militari finlandezi subliniază, că viscolul ce însoțește, în mod obișnuit, vanlea primăverii, va fi o

impiedică în calea ofensivei contribuind la ușurarea apărătorilor liniei Manner-

## Mareșalul Mannerheim tratează armistițiul cu Rusia

HELSINKI, 8 (Rador). — D. Svin Huvud, fost președinte al repub-

licități politice finlandeze plecat în Suedia.

Se pune întrebarea, dacă deplasări nu sunt în legătură unele negocieri menite să capăt conflictului ruso-finlandez.

Mareșalul Mannerheim, care se află bolnav, ar fi plecat din Helsinki — anunță, din New-York, ziarul „Daily Mail”. — Drumul spre Stockholm, spre tână delegații Rusiei pentru a discuta armistițiul.